

emerio®

HB-132381.1



***Hand blender (EN)***

***Stabmixer (DE)***

***Mixeur (FR)***

***Blender (NL)***

***Mikser ręczny (PL)***



## Content – Inhalt – Teneur – Inhoud – Treść

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 5 -
Mode d'emploi – French .....	- 9 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 12 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 15 -

## Instruction manual – English

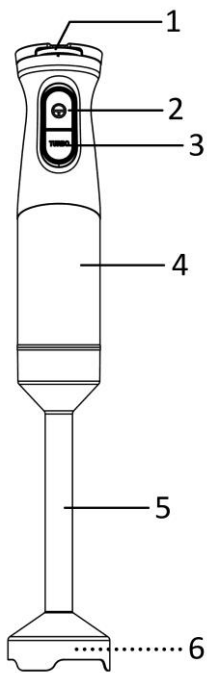
### SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
7. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. Do not continuously operate the blender too long. The motor may overheat. Do not operate the blender for more than 60 seconds at a time.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
14. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket and send it to an authorized service center for repair.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
22. The blades are sharp. Take great care when handling the blades.
23. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, speed settings and operating times, please refer to the below paragraph of the manual.

## PARTS DESCRIPTION



1. Variable speed selector
2. Power button
3. Turbo button
4. Hand-held stick (motor housing)
5. Shaft
6. Blade

### Caution:

1. This device is designed to handle average amounts of food. It can be used without interruption for a maximum of 1 minute. After that, it should be allowed to cool for 1 minute otherwise it will overheat.
2. Do not use the appliance to blend very hard and/or dry foods. Do not use it to crush ice.
3. Never blend hot oil or fat.
4. Always add liquid when blending vegetables or fruit.
5. Don't let liquid get above the join between the hand-held stick and blender shaft.
6. If your appliance gets blocked, unplug before clearing.

### BEFORE FIRST USE

1. Carefully unpack the appliance and remove all packaging material.
2. Clean the shaft and blade in warm soapy water. Rinse and dry them thoroughly before assembling.

### INSTRUCTION FOR USE

1. The appliance blends and mixes fast and easily. Use it to make sauces, soups, mayonnaise, purees, dietary and baby food, mixed drinks or cocktails. You can operate the stick blender in any bowl, pan or other containers. If you want to blend directly in a saucepan, you should take the saucepan away from the stove first and let it cool down slightly.
2. To avoid splashing, insert the stick blender into the vessel first, and then press the power button/turbo button. Keep the button pressed during operation. To turn off your stick blender, simply release the button. Note: when the power button is pressed, the variable speed selector can be used to adjust the speed. The speed will gradually get higher when the selector is turned from right to left. However, this speed selector is ineffective when the turbo button is pressed, since the turbo speed is already the maximum. It's recommended to start with low speed to avoid splashing.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, unplug the power cord from the electrical outlet.
2. Detach the shaft from the hand-held stick. Clean the shaft and blade in warm soapy water. Rinse and dry them thoroughly before assembling back.
3. Wipe the outer surface of the blender body with a damp cloth.
4. Never wash the motor housing in water or any other liquids.
5. Do not touch the sharp blade.
6. Do not wash any parts in a dishwasher.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 1000W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheeie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Manufactured by: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

## Bedienungsanleitung – German

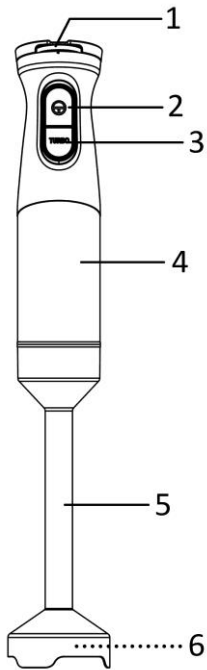
### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt ist und vor dem Zusammenbauen, Zerlegen oder Reinigen.
2. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
3. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör auswechseln oder sich Teilen nähern, die während des Betriebs in Bewegung sind.
7. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Den Mixer nicht zu lange im Dauerbetrieb einsetzen. Der Motor könnte überhitzen. Den Mixer ununterbrochen nicht länger 60 Sekunden am Stück einsetzen.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
13. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
14. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Die Verwendung von Aufsätzen oder Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann einen Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
22. Die Messer sind scharf. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die Messer anfassen.
23. Bezüglich Reinigungsanweisungen für Oberflächen die mit Lebensmittel in Kontakt kommen sowie Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Absätzen.

## BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Variabler Geschwindigkeitsregler
2. Ein-/Ausschalter
3. Turboschalter
4. Handgerät (Motorgehäuse)
5. Stab
6. Klingen

### Vorsicht:

1. Dieses Gerät ist für das Zerkleinern mäßiger Zutatenmengen vorgesehen. Es kann ohne Unterbrechung maximal 1 Minute lang verwendet werden. Danach sollte es 1 Minute lang abkühlen, damit es sich nicht überhitzt.
2. Keine sehr harten und/oder trockenen Zutaten mit dem Gerät mixen. Nicht zum Zerkleinern von Eiswürfeln verwenden.
3. Kein heißes Öl oder Fett mixen.
4. Beim Mixen von Gemüse oder Obst immer Flüssigkeit zuführen.
5. Achten Sie darauf, dass am Übergang zwischen dem Handgerät und dem Mixerschacht keine Flüssigkeit eintritt.
6. Wenn Ihr Gerät blockiert, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.

### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Das Gerät vorsichtig auspacken und das gesamte Verpackungsmaterial entfernen.
2. Reinigen Sie den Stab und die Klingen in warmem Spülwasser. Spülen und trocknen Sie die Elemente gründlich ab, bevor Sie sie wieder anbringen.

### GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Das Gerät ist zum schnellen und einfachen Zerkleinern und Mixen vorgesehen. Sie können damit Saucen, Suppen, Mayonnaise, Püree, Diät- und Babynahrung zubereiten, Mischgetränke und Cocktails herstellen. Den Stabmixer können Sie in jeder Schüssel, Topf oder anderen Behälter einsetzen. Wenn Sie direkt in einem Topf mixen möchten, sollten Sie den Topf zuerst von der Herdplatte nehmen und leicht abkühlen lassen.

2. Um Spritzer zu vermeiden, halten Sie zuerst den Stabmixer in das Gefäß und drücken Sie dann die Einschalttaste/Turbotaste. Halten Sie die Taste für den Betrieb gedrückt. Um den Stabmixer auszuschalten, lassen Sie einfach die Taste los. Hinweis: Wenn der Ein-/Ausschalter gedrückt wird, kann die Geschwindigkeit mit dem variablen Geschwindigkeitsregler eingestellt werden. Je weiter der Regler von rechts nach links verschoben wird, desto höher wird die Geschwindigkeit eingestellt. Wenn aber der Turboschalter gedrückt wird, ist der Drehzahlregler wirkungslos, da mit der Turbogeschwindigkeit zugleich die höchste Drehzahl vorgewählt ist. Um ein Verspritzen von Zutaten zu verhindern, empfiehlt es sich, zunächst mit niedriger Stufe zu beginnen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Lösen Sie den Stab vom Handgerät. Reinigen Sie den Stab und die Klingen in warmem Spülwasser. Spülen und trocknen Sie die Elemente gründlich ab, bevor Sie sie wieder anbringen.
3. Die Außenflächen des Mixergehäuses mit einem feuchten Lappen abwischen.
4. Nie das Motorgehäuse in Wasser oder andere Flüssigkeiten abwaschen.
5. Den scharfen Messeraufsatz nicht berühren.
6. Keine Teile in der Spülmaschine reinigen.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1000W

## GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und



Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hersteller: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

## Mode d'emploi – French

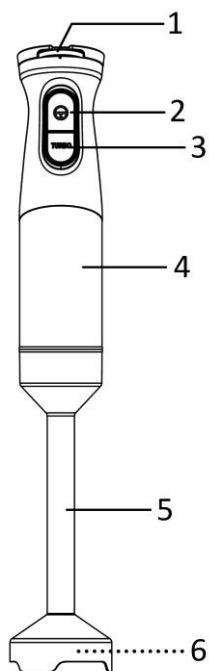
### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
7. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
8. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
9. Ne faites pas fonctionner l'appareil en continu trop longtemps. Le moteur risque de surchauffer. N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 60 secondes d'affilée.
10. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
11. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
12. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
13. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
14. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
15. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
16. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
17. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
18. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
19. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
20. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
22. Les lames sont très coupantes. Faites très attention lors de la manipulation des lames.
23. Pour en savoir plus sur comment nettoyer des surfaces en contact avec des aliments, sur les réglages de vitesse et de durée de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe correspondant ci-après de ce mode d'emploi.

## DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Sélecteur de vitesse variable
2. Bouton Marche/Arrêt
3. Bouton turbo
4. Manche (bloc moteur)
5. Pied
6. Lame

### Attention :

1. Cet appareil est conçu pour traiter des quantités moyennes d'aliments. Il peut être utilisé sans interruption pendant 1 minute au maximum. Il faut ensuite le laisser refroidir pendant une minute pour éviter qu'il ne surchauffe.
2. N'utilisez pas l'appareil pour mixer des aliments très durs et/ou secs. Ne l'utilisez pas pour broyer de la glace.
3. Ne mixez pas des graisses ou de l'huile chaude.
4. Ajoutez toujours du liquide quand vous mixez des fruits ou des légumes.
5. Ne laissez pas le liquide atteindre la jonction entre le bras de prise en main et l'axe mélangeur.
6. Si votre appareil est bloqué, débranchez-le avant de nettoyer l'obstruction.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez délicatement l'appareil et retirez-en tous les éléments d'emballage.
2. Nettoyez le pied et la lame dans de l'eau tiède savonneuse. Rincez-les et séchez-les soigneusement avant de les assembler.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. L'appareil mixe et mélange rapidement et facilement. Utilisez-le pour préparer des sauces, soupes, mayonnaises, purées, aliments diététiques, aliments pour bébé, boissons mixées et cocktails. Vous pouvez utiliser le pied mixeur dans n'importe quel bol, casserole ou autre récipient. Si vous voulez mixer directement dans une casserole, vous devez d'abord la retirer de la plaque de cuisson et attendre qu'elle refroidisse un peu.

2. Pour éviter les éclaboussures, insérez d'abord le mixeur plongeant dans le récipient, puis appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ou le bouton Turbo. Maintenez le bouton enfoncé pendant l'utilisation. Pour éteindre votre mixeur plongeant, relâchez simplement le bouton. Remarque : lorsque le bouton Marche/Arrêt est enfoncé, le sélecteur de vitesse variable peut être utilisé pour régler la vitesse. La vitesse augmente progressivement lorsque vous tournez le sélecteur de droite à gauche. Cependant, le sélecteur de vitesse ne fonctionne pas lorsque le bouton turbo est enfoncé, étant donné que la vitesse turbo correspond à la vitesse maximale. Il est recommandé de démarrer à basse vitesse pour éviter les éclaboussures.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez son cordon d'alimentation de la prise électrique.
2. Détachez le pied du manche. Nettoyez le pied et la lame dans de l'eau tiède savonneuse. Rincez-les et séchez-les soigneusement avant de les remonter.
3. Nettoyez les surfaces extérieures du boîtier de l'appareil avec un chiffon humidifié.
4. Ne lavez jamais le bloc moteur dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
5. Ne touchez pas la lame tranchante.
6. Ne lavez aucune pièce dans un lave-vaisselle.

### **DONNÉES TECHNIQUES**

Tension d'opération : 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique : 1000W

### **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Fabriqué par: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

## Gebruiksaanwijzing – Dutch

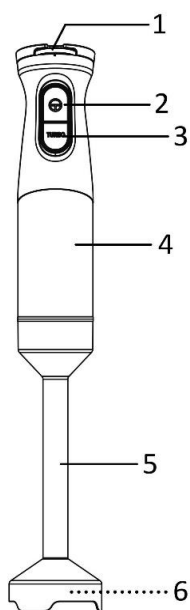
### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op het apparaat is, en voordat u het in elkaar zet of reinigt.
2. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
3. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
4. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of de bewegende onderdelen aanraakt.
7. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Schakel de mixer niet continue te lang in. De motor kan oververhit worden. Gebruik de mixer niet langer dan 60 seconden ononderbroken.
10. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
11. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
12. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
13. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
14. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
15. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
16. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
17. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
18. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
19. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
20. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
21. Het gebruik van opzetstukken of accessoires die niet door de fabrikant van het product worden verkocht of aanbevolen, kan brand, een elektrische schok of letsel veroorzaken.
22. De messen zijn scherp. Wees voorzichtig bij de omgang met de messen.
23. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact komen met voedsel, snelheidsinstellingen en gebruiksduur, dient u de onderstaande paragraaf in de gebruiksaanwijzing te lezen.

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1. Variabele snelheidsregelaar
2. Aan-/uitknop
3. Turboknop
4. Romp (motorbehuizing)
5. Mixstaaf
6. Mes

### Opgelet:

1. Het apparaat is ontworpen voor het verwerken van een middelmatige hoeveelheid voedsel. Gebruik het apparaat niet langer dan 1 minuut ononderbroken. Laat het apparaat vervolgens minstens 1 minuut afkoelen om oververhitting te vermijden.
2. Gebruik het apparaat niet voor het mixen van zeer harde en/of droge levensmiddelen. Gebruik het tevens niet voor het vergruizen van ijs.
3. Mix nooit hete olie of vet.
4. Voeg altijd vloeistof toe wanneer u groente of fruit mixt.
5. Zorg dat er geen vloeistof boven de verbinding tussen de motorunit en de mixstaaf komt.
6. Als het apparaat blokkeerd, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt

### VOOR INGEBRUIKNAME

1. Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.
2. Reinig de mixstaaf en het mes in een warm sopje. Spoel en veeg ze grondig droog alvorens ze opnieuw aan te brengen.

### GEBRUIKSAANWIJZING

1. Het apparaat mengt en mixt snel en eenvoudig. Gebruik het voor het bereiden van sauzen, soep, mayonaise, puree, dieet- en babyvoedsel, gemengde drankjes of cocktails. U kunt de staafmixer gebruiken in een kom, pan of andere houder. Als u rechtstreeks in een sauspan wilt mengen, haal de sauspan eerst van het vuur af en laat het lichtjes afkoelen.
2. Om spatten te voorkomen, steek de staafmixer eerst in een kom en druk dan pas op de aan-/uitknop of turboknop. Houd de knop ingedrukt om te blijven mixen. Om uw staafmixer uit te schakelen, laat de knop los. Opmerking: als de knop wordt ingedrukt, kan de variabele snelheidsregelaar worden gebruikt om de snelheid aan te passen. De snelheid neemt geleidelijk toe wanneer de regelaar van rechts naar links wordt verschoven. Deze snelheidsregelaar werkt niet wanneer de turboknop is ingedrukt, omdat de turbosnelheid het maximum is. Het wordt aanbevolen om op een lage snelheid te starten om gespat te vermijden.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Voor reiniging, haal de stekker uit het stopcontact.
2. Maak de mixstaaf los van de romp. Reinig de mixstaaf en het mes in een warm sopje. Spoel en veeg ze grondig droog alvorens ze opnieuw aan te brengen.
3. Veeg de buitenkant van de mixer schoon met een vochtige doek.
4. Dompel de motorbehuizing nooit in water of een andere vloeistof.
5. Raak het scherpe mes niet aan.
6. Stop geen onderdelen in de vaatwasser.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Opgenomen vermogen: 1000W

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Geproduceerd door: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

## Instrukcja obsługi – Polish

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

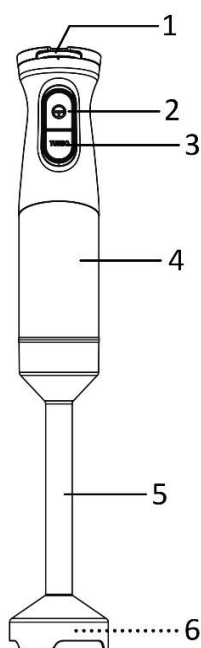
Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. W przypadku pozostawienia bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania.
2. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
4. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ręki do części poruszających się w czasie użytkowania, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
7. Ostrzeżenie: Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. Nie używać miksera zbyt długo w sposób ciągły. Silnik może się przegrzać. Nie używaj miksera dłużej niż 60 sekund za jednym razem.
10. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
11. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
12. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
13. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
14. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
15. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
16. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
17. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
18. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
19. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
20. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
21. Używanie końcówek lub akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub urazów.
22. Ostrza są ostre. Podczas manipulowania ostrzami prosimy zachować ostrożność.
23. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością, ustawienia prędkości i czasu działania podano w akapicie poniżej w niniejszej instrukcji.



## OPIS CZĘŚCI



1. Przycisk wyboru zmiennej prędkości
2. Przycisk zasilania
3. Przycisk turbo
4. Korpus (obudowa silnika)
5. Trzonek
6. Ostrze

### Uwaga:

1. To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania ze średnią ilością produktów spożywczych. Można go używać przez maksymalnie 1 minutę bez przerwy. Po tym czasie należy pozostawić je na 1 minutę, aby ostygło, inaczej nastąpi przegrzanie.
2. Nie używaj miksera do miksowania twardych i/lub suchych składników. Nie używaj do kruszenia lodu.
3. Nigdy nie miksuj gorącego oleju lub tłuszczu.
4. Zawsze dodawaj płyny przy miksowaniu warzyw lub owoców.
5. Nie należy pozwalać, aby płyn sięgał powyżej uszczelki między korpusem a stopą blendera.
6. Jeśli urządzenie zablokuje się, odłącz z sieci przed usunięciem blokady.

### PRZED PIERWSZYM ZASTOSOWANIEM

1. Ostrożnie odpakować urządzenie i usunąć wszystkie opakowania.
2. Wyczyścić wał i ostrze urządzenia w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Przed ponownym złożeniem należy je wyptukać i dokładnie wysuszyć.

### INSTRUKCJE OBSŁUGI

1. Urządzenie miesza i miksuje łatwo i szybko. Przeznaczone do przygotowania sosów, zup, majonezu, pure, potraw dietetycznych i dla niemowląt, drinków i koktajli. Miksera można używać w dowolnej misce, garnku lub innym pojemniku. Jeśli chcesz miksować bezpośrednio w rondlu, należy najpierw zdjąć rondel z ognia i odczekać, aż lekko ostygnie.
2. Aby uniknąć rozpryskiwania, włóż najpierw blender ręczny do naczynia, a następnie naciśnij przycisk zasilania/przycisk turbo. Aby pracować, należy trzymać przycisk wciśnięty. Aby wyłączyć blender ręczny, po prostu puścić przycisk. Uwaga: po wciśnięciu przycisku zasilania można używać przycisku wyboru zmiennej prędkości do regulacji prędkości. W miarę przesuwania przełącznika regulacji od prawej do lewej prędkość będzie się stopniowo zwiększać. Przełącznik regulacji prędkości nie działa natomiast po wciśnięciu przycisku turbo, ponieważ prędkość turbo jest już prędkością maksymalną. Aby uniknąć pryskania, zaleca się rozpoczynać pracę od małych prędkości.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Przed czyszczeniem odłączyć przewód zasilający z gniazdka.
2. Odłączyć trzonek od korpusu blendera. Wyczyścić wał i ostrze urządzenia w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Przed ponownym zamontowaniem wypłukać i dokładnie wysuszyć.
3. Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię miksera wilgotną ściereczką.
4. Nigdy nie należy myć obudowy silnika w wodzie lub jakichkolwiek innych płynach.
5. Nie dotykaj ostrych końcówek.
6. Nie czyść żadnych części w zmywarce do naczyń.

## **DANE TECHNICZNE**

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 1000W

## **GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, ██████████ niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Wyprodukowane przez: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands